129

/front/

TERENTII CHRISTIANI

TYPHLVS.

/main/

ACTORVM NOMINA.

TYPHLVS.

SIMEON.

ANNA.

IESVS.

IOANNES.

PETRVS.

IGNATIVS.

MYDA.

MELCHIAS.

IVDAS.

CLEOPHAS.

ISACHAR.

AZARIAS.

PROLOGVS.

Iambici.

EIa, benè se habent principia: gaudeo,

Et rem nobis feliciter successuram auguror:

Quando magnam vndique hominum multitudinem huc

Confluxisse video, spectatum scenicos

(5) Hos nostros ludos. Quid? ludos appello? cùm,

Quod sumus exhibituri, castum futurum sit,

Pium, ac sacrum, ex sacris depromptum literis.

Profectò tale erit, haud profanum, aut ludicrum,

Quapropter vt attentos vos praebeatis oro. Nil

(10) Nisi quod aequum est postulo: atque ob id spero

In hac re vos morem gesturos mihi: quos candidos,

Atque humanos esse arbitror.

130 TERENT. CHRIST.

Nigros verò, & maleuolos istos Zoilos

Facile contemnimus, bonorum adiuti ope.

(15) Quibus, si placeamus, nihil nobis nocere

Poterunt mali, nihil inuidi: qui quaelibet sibi

Carpenda censent, etiam quae limata sunt probè.

Itaque totâ mihi errare videntur viâ

Qui curiosis istis criticis se satis

(20) Facturos vnquam existimant.

Quare hos missos facio. Facessant improbi,

Qui crucientur magis. Quod tum illis euenit,

Quando se despici, atque negligi vident.

Sed satis est verborum. Nunc quam acturi sumus.

(25) Puer hic, quem exire videtis in proscenium,

Paucis vobis commemorabit comoediam.

Auscultate oro, atque animum aduertite sedulò.

PERIOCHA.

Qvi caecus erat natus, Iesu beneficio

Visum accipit. Ingens admiratio, ac stupor

Homines capit. Pharisaei ringuntur: boni

Plaudunt, caecoque de visu sibi dato,

(5) Amicè gratulantur. Atque is oppidum

Totum perambulans, vbique praedicat

Iesum. Qui illum à Iudaeis reiectum, in suum

Statim benignè, & comiter recipit gregem.

ACTVS I. SCENA I.

TYPHLVS.

Iambici.

Nae ego hominum qui viuunt sum infelicißimus!

131 TYPHLVS.

Neque vsquam gentium quenquam reperiri posse existimo,

Cui omnes vitae commoditates aequè aduersae sient,

Vtpote qui non solum perpetua caecitate (qua

(5) [[1]](#footnote-1)Nullum homini grauius accidere potest malum)

Sed paupertate etiam, rerumque omnium

Inopiâ discruciatus fuerim hactenus.

Deum immortalem! quam ego culpa commerui, vt me

Ad hunc afflictares modum? Vtinam diuinae tuae

(10) Voluntati visum sit, vt me ex hisce calamitatibus,

Aerumnisque eximas iam pridem enim vitae

Me piget meae. Nam quis non perpetuam hanc

Noctem durißimamque egestatem pertaesus, aboleri

Malit, quam viuere? Mihi certè mors quouis

(15) Beneficio esset gratior. Neque

Mirum profecto, cum omnibus vitae caream

Voluptatibus: & semper in luctu atque moerore

Viuendum sit mihi. Quod si accipiendi visus

Spes aliqua alicunde affulgeret, ea vtcunque animum

(20) Consolarer meum, quae nunc quia nulla est, quid aliud

Restat: nisi vt dum viuam sim miserrimus? O dolor

Multò omnium grauißimus!

Sed crepuit ostium. tacebo, vt qui sit qui exit, audiam.

ACTVS I. SCENA II.

SIMEON, ANNA, TYPHLVS.

Iambici.

[[2]](#footnote-2)AVdire visus sum mihi vocem filij,

(25) Lamentantis & calamitatem deploranti suam.

I 2

132 TERENT. CHRIST.

An. Ea quidem querela illi quotidiana est.

Sim. Nihil mirum, cum iusta querendi causa ei semper

Sit misero. At eccum illum hic stantem, accedamus propius,

Ei consolando, & commodè loquendo animum

(30) Et confirmemus. An. Nihil aequè fecero lubens.

Ty. Nisi me aures fallunt, patrem, & matrem foras

Egressos inter se loquentes audio.

Sim. Quasi non ante viderim aßimulabo. Eho,

Quem ego hîc lamentantem audio? filium

(35) Esse arbitror. Atque is est ipsus. Mi fili, animo

Vti quieto sis, querique desinas

[[3]](#footnote-3)Obsecro. Ty. Quo pacto poßim pater?

Qui quouis misero sum miserior. An. Mi fili, non nos latet

Quam indigna perpetiare. At quid vanis tibi

(40) Prodest animum excruciasse querimonijs?

Ty. Facilè cùm valemus, recta consilia aegrotis damus

Tu si hic sis mater, aliter sentias. Sim. Istud quidem

Verè dicis fili, cuique suum malum graue est,

Non item alijs: quando non nisi qui calceum

(45) [[4]](#footnote-4)Induit, sentit quam parte pedem vrgeat.

Atqui ita me Deus amet, vt hoc infortunium

Tuum haud minori mihi dolori, atque aegritudini,

Quam tibi fuit hactenus. Ty. Credo pater,

Sed quid mihi nunc adfers, cur expectem, aut sperem hanc meam

(50) Vitam non perpetuo miserrimam fore?

Sim. In hac re fili polliceri possum nihil.

[[5]](#footnote-5)Hoc tantùm oro, vt quod ferendum est, aequo animo feras.

Cùm questubus, lachrimisque nil nisi malum

Conduplices tuum. Ty. Scio pater. Sed quis in

(55) Tantis miserijs à querendo & flendo temperet?

133 TYPHLVS.

[[6]](#footnote-6)Sim. In Deo ommis spes sit tibi: cui quid tuae

Saluti expediat, exploratum est maximè.

[[7]](#footnote-7)Qui neque quenquam solet affligere temere, neque

Nostram quaerit perniciem, aut exitium, sed salutem

(60) Potiùs. Et quanquam aspera, duraque sunt, quae in hac

Vitâ nobis eueniunt, nequaquam tamen

Accusandus est ille: vtpotè qui optimè

[[8]](#footnote-8)Nouit, quid cuique conducat potißimum.

Atque ideo quemadmodum probus medicus, non dulcia,

(65) Sed amara frequenter nobis praebet pharmaca.

Ty. Non inficior haec à te & verè, & piè dici pater:

Neque Deum accusandum vnquam existimaui

[[9]](#footnote-9)Mihi, queror tantùm & lamentor mecum saepius,

Quando, in quibus miserijs viuam, cogito

(70) Infelix. An. Id quidem concedendum videtur

Tibi. Quanquam & nos parcè, atque duriter vitam

Egimus hactenus? pater quotidiano, grauique

Labore, ego lanâ, ac telâ victum quaeritans.

Quapropter quod sors fert, patienti animo vt feras

(75) Oro: laturus aliquando patientiae

Tuae abunde magnum praemium.

Breuis est haec vita, quam in aerumnis, atque calamitatibus

[[10]](#footnote-10)Exigimus. Ad alteram illam aspiremus, quam vti

Aeternam, ita gaudio, ac voluptate vndique

(80) Plenam esse credimus. Hac spe vt nos consolemur decet.

Sim. Piè hoc quidem mater dicit tua: quapropter

Moderatè, quod ferendum est, patere. Ty. Dabo operam.

An. Hem puer, ad templum, vt soles, eùm deducito: ac

Deinde redi. est quod mandem ampliùs.

I 3

134 TERENT. CHRIST.

ACTVS I. SCENA III.

IESVS, IOANNES, PETRVS.

Eiusdem generis versus.

(85) APud improbum hoc, & pertinax Pharisaeorum genus, nihil

Effectum est hactenus, nec vnquam me quicquam

Effecturum arbitror. Altiùs illorum animis

[[11]](#footnote-11)Insedit superstitio, atque adeò impietas, quàm vt

Vllis admonitionibus eximi queat.

(90) Si induci possent, vt morbum suum agnoscant,

Sanabiles essent. Nunc si remedium eis

Adhibeas, nihilo plus agas, quàm si aduersus

[[12]](#footnote-12)Stimulum calces. Et tamen omnibus enitar modis,

Ne quid, quod ad salutem ipsorum pertinet,

(95) Praetermissum à me intelligant.

[[13]](#footnote-13)Ioa. Quid facias magister, cùm inter illos vix vllus

Sit tui praeceptis qui aures praebeat?

Quin pro maximo beneficio tibi maleficium rependere

Conantur maximum. Quis homines tam impios

(100) Tuâ non indignos fateatur gratiâ?

Ies. Meritò quidem reijciendi, ac contemnendi

Sunt, qui ad meliora monentem spernunt pertinaciter. verùm

Plus quam merentur praestabitur illis: vt sibi per omnia

Satisfactum sciant: neque quicquam praeter contumaciam

(105) Suam poßint causari. Nam quot verbis nondum inflectere

[[14]](#footnote-14)Potui, experiar an miraculis

Commouere queam. Atque hic statim ad eam rem

Opportunitas offertur mihi. Videtisne

Caecum illum, non procul à foribus templi sedentem?

135 TYPHLVS

(110) Pet. Videmus Domine. Quin eundem hic aliàs

Frequenter considentem, ac mendicantem

Conspeximus, cui caecitas, vt multos dicere

Audiui, nullo contigit infortunio:

Sed ita ex matre illum natum esse asserunt, vt lucem viderit

(115) Nunquam, quo quidem homini nihil accidere potest

Miserius. Ies. Mentis caecitas, quae hoc Pharisaeorum

Genus corripuit, multò grauius est malum.

Ioa. Credo. Sed cùm non ita pridem paralytico,

A te sanato dixeris: vade & vide

(120) Ne posthac pecces ampliùs; ne quid grauius

Accidat tibi: peccatum morbi causam fuisse

Indicabas, vt opinor. Itaque hinc mihi

[[15]](#footnote-15)Nunc in animum haec incidit meditatio:

Nimirum cuius culpâ homo hic in tam graue

(125) Incommodum sit illapsus. Non ipsius

Opinor: quando nullus, antequam natus.

Est, peccat, atque ideo parentum vitijs hoc

Illi accidisse videtur malum. Ies. Neque hic

Suo delicto commeruit, vt caecus nasceretur,

(130) [[16]](#footnote-16)Neque parentes eius. Non enim ob parentum

Peccata Deus punit liberos, vt lex docet, nisi

Illi vitam parentum imitentur impiam.

Verùm huic casu, non culpâ, alicuius, caecitas

Contigit, vti multa multi in vitâ accidunt

(135) Mortalibus. Et tamen per huius infelicitatem

Dei celebrabitur potentia: cui hi, plus

Quam caeci Pharisaei reclamant, atque

Resistunt pertinaciter. Et quia hoc malum

Eius generis est, vt humana ei mederi

Nequeat industria, Dei gloria illustrabitur

I 4

136 TERENT. CHRIST.

(140) Magis, vbi meâ operâ immedicabile hoc vitium

[[17]](#footnote-17)Homines sublatum esse viderint:

Ob id enim in terram sum missus, vti factis talibus

Incredulis probem, me vera loqui: vtque à caecitate

Animi sanentur, qui verbis fidem

(145) Habituri sunt meis. Atque id quidem

[[18]](#footnote-18)Dum dies est, exequendum erit mihi. Nox ad

Opus est inutilis. quae tamen aderit breui. Tum qui

Operari maximè volent, efficient nihil. atque haec

[[19]](#footnote-19)Non nisi ex me oritur lux. Itaque enitendum est

(150) Omnibus, vt dum ego eis praesens adsum, salutis

Suae negotium peragant. Et huc certè

Mei tendunt conatus: nimirum, vt cuncti

[[20]](#footnote-20)Caecitate ex animis eiecta, videant

Atque agnoscant Deum: meque eius filium, in

(155) Hunc terrarum orbem missum. Quem tamen

Non habituri sunt diu. Aderit propediem

Tempus, quo hinc discedam. Nunc praesentem oderunt,

Quem sibi reddi frustra optabunt postea. Neque haec eo

Nunc dico, quasi post discessum meum

(160) Nulli ad salutem sit futurus accessus.

Diem, atque lucem hanc vos praestabitis cuilibet:

Tum sacrae litera, quae copiam, ac facultatem

Ea operandi praebebunt, quae ad salutem pertinent.

Sed ad caecum nunc accedamus. Faxo vt prodigiosum, &

(165) Nunquam antè auditum videatis miraculum.

ACTVS I. SCENA IV.

TYPHLVS, IESVS, IGNATIVS, MYDA.

Iambici.

EHodum, adeste oro populares, & munusculo

Dato succurrite infelici. Ies. E terrâ eum

137 TYPHLVS.

Erigite paulisper. Ty. Quis is est, qui me attingit? &

Quem ego hic audio loquentem? Ies. Postea scies.

(170) Nunc te contrectandum atque sanandum praebe. Ty. Nihil

Est quod fecero lubentius. Ies. Oculos tibi

Luto oblitos, vt opinor, sentis. Ty. Sentio,

Et vt mihi prosit opto. Ies. Bono fac sis animo: & vide,

Ne quod Deus largiri dignatur, tua

(175) Tibi intercipiat diffidentia. Ty. Nihil quidem

Diffido, & animus nescio quid mihi praesagit boni.

Ies. Ad piscinam Siloe, absque vllâ te confer

Morâ, atque illic, oculis quod illeui, lutum ablue.

Ty. Ibo statim, & praeceptis parebo tuis.

(180) Ies. Fac ita. Vale. Ty. Vale & tu vir honorande.

Sed ô me miserum! Quis me eò deducet? puer abest,

Nec est rediturus ante vesperum. Ig. Ego tuum

[[21]](#footnote-21)Istum puerum, vbi vbi est, quaeram: atque adeo tibi

Inuentum dabo: aut si eum reperire nequeo,

(185) Ipse te istuc deducam. Operire me

Hic paulisper, iam iam redeo. Ty. Nunquam in vitâ

Animus, vt nunc, exhilaratus fuit mihi.

[[22]](#footnote-22)Neque, quae sit causa scio: nisi quod ab hoc homine,

Qui oculos luto obleuit, quique ad piscinam me

(190) Ire iußit, aliquid expecto boni. O Deus!

Si hoc mihi tuo beneficio contingat, vt

Videam, atque ex his perpetuis tenebris eximar,

Quis me homo erit felicior? & confido fore,

Adeò animus insolito mihi gestit gaudio.

(195) Ig. Hem tibi puerum. Opportunè eum

Inueniebam domi. Ty. Benè fecisti quisquis

Es, & habeo gratiam. Ehem, adesdum Myda. My. Adsum.

Ty. Ad piscinam Siloe rectâ me deduces viâ. My. Faciam.

I 5

138 TERENT. CHRIST.

Ig. Vtinam tuo id fiat bono. Ty. Fiet. Bene vale. ---

ACTVS I. SCENA V.

IGNATIVS, MELCHIAS, IVDAS.

Iambici.

--- Quàm velim

(200) Vt quod sperat, eueniat misero. Mel. Hem, quò abire

Paras Ignati? Ig. Non ita procul. Mel. Paulisper mane,

Atque huc ad nos accede propius, est quod tecum agamus.

Ig. Non herculè otium est nunc mihi: nam aliò me mea

Vocant negotia. Tamen si quid est, quod me vis, dic paucis.

(205) Mel. Paucißimis. Vidisti vna nobiscum, quid

Caeco isti sit factum: & quo ille ire sit iussus.

Ig. Scio. Mel. Sed dic sodes, num ex vili, sterilique istà aquâ

Remedium ei sperandum existimas?

[[23]](#footnote-23)Ig. Id equidem certo illi non ausim pollicerier.

(210) Et tamen bona spes habet animum meum.

Non frustra eum istuc iturum. Mel. Ridiculum.

Meâ quidem sententiâ planè errat, qui

Innatae caecitatis vitia ab aqua sibi

Remedium quaerendum arbitretur. Iu. Planè assentior

(215) Tibi Melchia: & quemadmodum abijt istuc, ita

Eum reuersurum puto. Mel. Id quidem haud dubium est mihi.

Ig. Sit ita. Tamen bene mihi fecisse videtur,

[[24]](#footnote-24)Qui ad piscinam iussus ire,

Sibi obsequendum existimauit, cùm

(220) Id factu sit facillimum, & nullius impendij.

[[25]](#footnote-25)Quod si aliud grauius illi imperasset,

Anne patendum fuisset ei? Iud. Nequaquam:

Quid enim necesse erat inanem sumere operam,

139 TYPHLVS.

Ignat. Quî istuc sciat, nisi periculum sit factum. Mel. Qui

(225) [[26]](#footnote-26)Tale quid periclitatur, quid aliud quam se ludos populo,

Deliciasque facit? Quod quidem huic homini stulto

Iam iam est euenturum, vbi deceptus à piscina redierit

Miser. Ig. arbitrarer id futurum

Nisi audiuissem ab eodem ille Iesu alia etiam

(230) Prodigiosa esse exhibita miracula. Mel. Quae sunt ista? Ig. Ah

Quasi nescias. Paralyticum dico sanatum, qui malo

Isto annos discruciatus fuerat plurimos.

Praeterea hominum millia paucis panibus, atque exiguo

Obsonio exaturata affatim. Et aquam insuper

(235) In vinum commutatum in nuptijs. Quid, an

Non haec diuinâ quadam virtute ab eo effecta

Videntur? Iud. Minimè herclè, cacodaemonum

Ope illa fecit: hos sibi habet amicos, &

Familiares, atque adeò adiutores sibi: vtpote

(240) Ex illorum grege profectus. Ig. Id equidem aliquoties

Illi obiecistis. Sed quid ipse an obmutescebat ad ea?

Haudquaquam profecto. Verum os obturabat

[[27]](#footnote-27)Vobis planißimè. Adeo vt prae pudore cederetis,

Nihil inuenientes, quod respondere poteratis.

(245) Atque huius rei ego oculatus sum testis, aderam

Enim, & pudebat me vestri. Nihilominus

Tamen non acquiescitis,

[[28]](#footnote-28)Pertinaciâ, vt mihi videtur, excoecati.

Mel. Apage, nihil nobis commercij tecum

(250) [[29]](#footnote-29)Esse volumus, cum à scelerato illo stare videaris.

Ig. Vt lubet. Nihil & ego vos moror.

140 TERENT. CHRIST.

ACTVS II. SCENA I.

TYPHLVS, IGNATIVS.

Iambici.

Eum immortalem! ecquis me viuit fortunatior?

Atque adeò venustatis voluptatisque plenior?

[[30]](#footnote-30)Nemo herclè quisquam. Nam Deus

(255) Potestatem in me hodie planè ostendit suam.

Sed quae ego noua video prodigia? quae miracula?

Nunquam ante visa mihi? itaque adeò ne cogitata,

Aut animo concepta vnquam? O coelum, ô terra, quàm

Vos aspicio lubens! Quae ideo iam estis gratißima,

(260) Quod hactenus ignota fuistis mihi. Prae gaudio

Neque vbi sum, neque quid ago, neque quid loquor scio.

[[31]](#footnote-31)Oh, cui vnquam in vita quicquam accidit felicius?

Aut quis me nunc non beatum praedicet?

Facessat aegritudo, valeat moeror, omnesque

(265) Cedant curae. Iam nihil posthac interuenire

Poterit, quod hoc mihi gaudium ex animo eximat.

[[32]](#footnote-32)Sed quid? nemo gestientem me videt?

Nemo gratulatum accurrit?

Ig. Reuiso quomodo illi caeco cesserit

(270) Res: quem nunc à piscina redijsse, aut iam iam

Rediturum existimo. Sed nisi mihi oculi

Hallucinantur, video eum huc accedentem:

Atque adeo sine ductore: nam illum haud ducit, sed sequitur puer.

Deus bone! quam ego rem nouam conspicio? Ibo

(275) Ei obuiam, atque compellabo. Ty. Eho populares,

Accedite sodes, vt videatis, quae mihi praestitit Deus.

Ig. Ehem, quid gestis, aut quid laetus es mi homo?

Ty. Quid laetus sim rogas? Sed ausculta obsecro.

141 TYPHLVS.

Quis tu sis nescio, at me, vt opinor, antè nouisti,

(280) Et conspexisti saepius.

Ig. Noui equidem caecum quendam, tibi non dißimilem:

Quem apud templum sedentem, & mendicantem

Vidi frequenter. Ty. Is ego sum ipsus, ô bone.

Tunc oculis orbatus viuebam miserè: nunc

(285) Visu accepto, nullum hominem me feliciorem censeo. Ig. O

Admirandam diuini numinis potentiam!

O prodigium, ante hac auditum nunquam! Ego te vidi euntem

Ad piscinam caecum, nunc redeuntem, bone

Deus, quem, qualemque video? Ty. Amice dicam:

(290) [[33]](#footnote-33)Conspicientem, atque perfectè intuentem

Omnia. Quâ quidem voluptate

Nihil mihi potest esse gratius. Ig. Credo,

[[34]](#footnote-34)Idque tibi contigisse ex animo gaudeo.

Nae illi diuinâ virtute praeditus

(295) Est homo, qui quod neque auditum, neque

Visum est vnquam, praestare potuit. Ty. Id quidem

Haud dubium est mihi. Nunc rectà me ad parentes confero

Quos ego iam delibutos reddam gaudio,

Simulac apertis oculis me omnia intuentem, atque

(300) Cognoscentem videbunt. Ig. I sanè, nae tu illis nuncium

[[35]](#footnote-35)Adferes laetißimum.

Ego ad forum hinc eo: deinde aliò:

Per totam vrbem hoc vt dispergam prodigium. Atque

Opportunè huc video accedentes Iudam, & Melchiam.

(305) Nullos aequè atque hos nunc mihi cupiam dari obuios.

ACTVS II. SCENA II.

IVDAS, MELCHIAS, IGNATIVS.

Iambici.

NVnc verba sibi data, osque sublitum caecus

142 TERENT. CHRIST.

[[36]](#footnote-36)Ille nouit optimè. Mel. Illudetur paßim ab omnibus,

Et merito, qui isti impio seductori sibi

Parendum arbitratus est. Sed video Ignatium huc

(310) Venientem, quem offensi missum faciebamus modò.

Quid homini acciderit nescio. Laetus est, & huc

Ad nos accedit. Ig. Appellabo ego eos prior.

Eho boni viri, etiam nunc Iesum illum spernendum,

Aut accusandum vobis arbitramini?

(315) Mel. Quid ita? cedo. Ig. Hoc equidem primum. Hominem ego

[[37]](#footnote-37)Illum diuinum esse existimo, quem vos odistis, &

Hactenus estis persecuti. Iud. Ah, quid sibi

Hac vult oratio? Ig. Caecus ille à piscina reuersus est,

Oculis apertis perfectè videns, atque

(320) Cognoscens omnia. Mel. Nae tu mihi parum videre sobrius.

Ig. Quid ita? Me. Quia neque verum, neque verisimile est,

Quod praedicas. Ig. Immo nihil verius. Ipse hominem

Vidi, atque adeò cum ipso locutus sum diu.

Iud. Erras profecto: alius is, quem vidisti,

(325) Fuit. Caeco isti oculi aperientur nunquam. Ig. Quin

Eundem istum, non alium vidi, & visu praeditum

Compellaui, atque oculis probè vtentem suis.

[[38]](#footnote-38)Iud. Fabula sunt, quas adfers: quibus

Ego fidem minimè habendam puto. Ig. Tun’ fabulas

(330) Me adferre dicis? Nihil eo vnquam reperietur verius,

Aut certius. Sed satis hic sum moratus diu. Abeo,

Totumque perambulo oppidum:

Hoc tam prodigiosum factum narraturus quibuslibet.

ACTVS II. SCENA III.

IVDAS, MELCHIAE.

Iambici.

ABijt tandem, atqe vtinam reuertatur nunquam.

143 TYPHLVS.

(335) Inuisus ille, atque odiosus homo nobis hoc

Toto occurrit die. Sed est quod te rogem

Melchia. Mel. Quid cedò. Iud. Verumnè tu isthuc esse

Credis, quod ille nobis persuadere conabatur?

[[39]](#footnote-39)Mel. Nequaquam. Iu. Neque ego ita esse puto. Et tamen

(340) Quia ipse se illum vidisse aiebat, magnus mihi

Scrupulus est iniectus. Mel. Facessant scrupuli.

Si omnino videt ille caecus, quod tamen

Minimè ita esse arbitror, non id diuinâ ope,

Sed cacodaemonis astu illi contigit. Per hunc

(345) Ille sua exequitur omnia. Iud. Idem & mihi videtur:

Nam homo improbus est, ad concitandas turbas,

Atque tumultus mouendos natus. Quem nisi

E medio sustulerimus, magnum herclè nobis

[[40]](#footnote-40)Pariet malum. Mel. Huc vt omnibus

(350) Viribus incumbamus necesse est. Iud. Hac in re

Bonam me spero nauaturum operam. Et quo pactò istud fieri

Solet, probè calleo. Neque id factu difficile erit

Nobis, cum adiutores habituri simus plurimos.

Omnes enim nostri illum oderunt: atque ob id

(355) E medio sublatum volunt.

Mel. Id certè fiet propediem. Et nisi fiat, perijmus, &

Planè actum erit de nobis. Quando eò

Omnes ipsius conatus tendunt, vt nostra

Auctoritate ac dignitate sublata,

(360) Ipse nouam in has regiones religionem

Inferat: atque adeò populi se regem faciat.

Non multum abesse mihi, quod dicis, à vero

Videtur Melchia: audio enim discipulos illius

Inter se dicere, eum esse Meßiam, Prophetarum

(365) Sacrorum oraculis olim promissum nobis.

144 TERENT. CHRIST.

Quod si semel, populo fuerit persuasum, omnes

Maiorum nostrorum ritus, omnesque ceremonia

[[41]](#footnote-41)Spernentur, atque pedibus conculcabuntur

A quibus libet. Interim nos contempti, & sine

(370) Honore vllo cuncti viuemus. Id ne eueniat, an

Non in tempore prouidendum est nobis? Mel. Est. Res

Enim nullam patitur moram: nam principiis

Est obstandum. Quod si nos ociosos cessare,

Aut languere intellexerit, continuò aderit ferocior,

(375) Suorum, quos corrogat vndique confisus, multitudine.

[[42]](#footnote-42)Iud. Quò magis rem mecum perpendo, hoc periculum

Puto nobis impendere grauius: itaque vt huic malo

[[43]](#footnote-43)Remedium statim quaeramus, inprimis est

Opus. Mel. Agedum, laudo consilium tuum. Eamus

(380) Nunc intro, & super hac re ciuitatis principes

[[44]](#footnote-44)Consulamus: praeterea totum sacerdotum ordinem:

Quos, quo volumus, facile impulerimus. Iud. Placet.

ACTVS II. SCENA IV.

SIMON, TYPHLVS, ANNA.

Iambici.

DEum immortalem! quod ego nouum video spectaculum,

Siccine te à caecitate liberatum esse

(385) Fili? Quis vnquam in vitâ tale, & tam mirum vidit

Prodigium? Ty. Nemo vnquam pater.

Atqui id mihi nunc primùm accidisse, multo

Omnium est gratißimum.

Oh, quibus ego verbis hanc meam felicitatem proloquar,

(390) Quae ex improuiso, & praeter omnem opinionem accidit

Mihi? Tum maximè quibus praeconijs.

Et laudibus illum celebrabo, qui tantum in me

145 TYPHLVS.

Contulit beneficium? Id quidem scio, nihil

Me vnquam tam magnificè quicquam dicturum, quod

(395) Non illius erga me superet munificentia.

Qui me ex morte in vitam reuocauit. Non enim

Nisi mors vita illa, quam vixi hactenus,

Erat appellanda. An. Credo fili: & propterea magis

Tibi gratulamur: atque nobis etiam, qui ex

(400) Grauißimâ miseriâ & calamitate te exemptum

Conspicimus. O Deus! serua obsecro hoc nobis

Gaudium. Sim. Mi fili, quantum moerorem mihi tua

Caecitas antè attulit,

[[45]](#footnote-45)Tantum nunc in animo percipio gaudium:

(405) Cùm te tristißimo hoc incommodo video

Liberatum. Sed quid obsecro

[[46]](#footnote-46)Ei reddemus, qui hoc tibi beneficium praestitit?

Aut quo munere hanc erga nos compensabimus

Beneficentiam? Ty. Nescio profecto: nil enim

(410) Vulgare debetur ei. Et quae paupertas nostra sit

Scio. An. De eo minimè nobis laborandum arbitror:

Nam audio hominem illum nulla expetere munera,

Paruo contentum. Si. Audiui & ego illud. Tamen etiam

Atque etiam erit nobis videndum, ne culpam

(415) Ingratitudinis, quà nullum detestabilius

[[47]](#footnote-47)Vitium esse censeo, incurrisse videamur.

Si gratiam ei referre haud possumus, agere

Certè possumus: idque prima oblatâ occasione

Nobis faciendum existimo. Ty. Ita quidem decet.

(420) Sim. Eamus nunc intro: & Deo inprimis pro tam

Insigni, & inaudito in nos beneficio gratias

Agamus. Ty. Rectè, atque piè. Sim. Praecedo, sequimini.

K

146 TERENT. CHRIST.

ACTVS III. SCENA I.

CLEOPHAS, IGNATIVS.

Iambici.

MIra atque prodigiosa sunt, quae commemoras

Ignati. Sed vide sodes ne in falsum me

(425) Conijcias gaudium: nam nihil est quod malim omnium,

Quàm hac nunc verè à te dicier. Ig. Age, age, sequere

[[48]](#footnote-48)Me, ipse te ad eum deducam, vt videas, & loquentem

Audias: nam vbi habitat scio. Cl. Si id feceris,

Gratißimum erit mihi. Cupio hominem intueri

(430) Oculatum, quem caecum miseratus sum frequentiùs:

Cupio cum eo colloqui, eique hoc tantum bonum

Gratularier. Ig. Eamus ergo. Sed quid tibi

Videtur de isto Iesu, cuius ope visum

Suum caecus est consequutus? Cl. Planè diuinum, &

(435) Quouis homine praestantiorem illum esse censeo,

Huc ad nos à Deo missum. Talem & ego eum

Esse arbitror: cùm ea faciat, quae humanâ arte, aut

Industriâ fieri nullo possunt modo.

Cl. Est vt dicis, Deum habet adiutorem sibi:

(440) Nihilominus tamen nostri Pharisaei, atque

Scribae, nihil omnino his rebus commoti, pertinacibus,

Et offirmatis animis illi aduersari non desinunt.

Ig. An hoc tibi mirum videtur Cleopha?

Oderunt hominem, vtpote qui simulatam illorum

(445) [[49]](#footnote-49)Sanctimoniam paßim reprehendit, eosque

Traducit libere. Viri illi habiti fuerunt hactenus

Pietatis opinione reuerendi: & tales etiam

Nunc haberi se volunt.

Ille autem fucatam istam, quam sibi induerunt,

147 TYPHLVS

(450) Personam, eis detrahit, & quales sunt, conspiciendos,

Cognoscendosque manifesto proponit omnibus:

Non sine magno ipsorum dedecore, ac ignominiâ. Hinc

Illae lachrymae. Cl. Probè intelligo: & idem

Suspicari saepius in mentem venit mihi

(455) Honorem & dignitatem, in qua nunc sunt, ne amittant

Metuunt: & propterea quae benè sunt facta, & quae

Laudem merentur, vt malefacta reprehendunt:

Et semper sibi aliquid in ijs calumniandum existimant,

Quanquam nihil est quod dicunt, & propterea ad ea,

(460) [[50]](#footnote-50)Quae ille ipsis obiecit saepè, obmutuerunt turpiter.

Ig. Nihil mirum: nam veritatis simplex est oratio: &

Fucus suo se indicio prodit. Cl. Id quidem

Vere dicis. Sed cum semper in egregijs ipsius

Factis causati sint aliquid, an & hic etiam

(465) Inuenient, quod culpandum censebunt sibi?

Ig. Nihil, vt ego quidem existimo. Cl. Et tamen audio

Illos mußitare aliquid. Quod tamen nihil

Est. Ig. Quid obsecro? Cl. Dicam. Sed nescio

Quem huc nobis obuiam venientem conspicor.

(470) Nisi oculi me fallunt, ipse est quem quaerimus.

Ig. Profecto is est ipsus. Probè hominem noui.

Paulisper hic subsistamus, & operiamur eum accedentem.

ACTVS III. SCENA II.

TYPHLVS, IGNATIVS, CLEOPHAS.

Iambici.

SAtis diu domi desedi: in publicum

Prodire nunc lubet mihi:

(475) Vt me felicem videant, qui infelicitatem

K 2.

148 TERENT. CHRIST.

Saepè antè deplorauerunt meam. Neque

Quicquam reticebo: atque hoc à quo mihi profectum est

Bonum, & quo pacto id consequutus sum, celabo neminem. at

Video non procul hinc stantes nescio quos, eos

(480) [[51]](#footnote-51)Adoriar, atque compellabo. Ig. Viden’ eundem esse

Cleopha? caecum illum dico mendicum. Cl. Est is ipsus.

Ad nos huc accedit. Ig. Oh, benè

Se res habet. Nihil mihi potest euenire gratius.

Ty. Eho boni viri, nouistis qui fui antea?

(485) CL. Probè: nimirum caecus ille, non ita

Procul à templo mendicare solitus. Ty. Benè

Dixisti: is sum ipsus. Cl. Prò Deum immortalem! quam

Ego nouam rem intueor? Quoties ego te vidi

Caecum? quoties tua calamitas doluit mihi?

(490) [[52]](#footnote-52)At nunc hanc tantam felicitatem ex animo

Tibi gratulor: Deumque oro, vt bonum hoc tibi

Perpetuum, atque stabile esse velit. Ty. Habeo gratiam

[[53]](#footnote-53)Vir humanißime. Sed vbi ego nunc illum reperiam,

Qui oblitis luto oculis, vt viderem, auctor fuit

(495) Mihi? Ille huius mei inuentor, perfectorque,

Est gaudij. Huic vni acceptum fero, mihi

Quod euenit bonum. Et quanquam ea mea est paupertas, vt

Illi pro merito gratiam referre nullo

Queam modo: tamen non committam, vt beneficij

(500) In me collati immemor esse videar. Ig. Id quidem

Vt facias aequum est: & nisi feceris, peccaueris

Grauißimè. Ty. Scio hoc, scio amice: & propterea à

Parentibus statim digressus, eum, vbi vbi est,

Vt quaeram, prodij foras. Et spero illum mihi

(505) Obuiam alicubi venturum. Cl. Idem & nos speramus. vale.

Ty. Valete viri. Sed quò, aut quâ ego nunc pergam via?

149 TYPHLVS.

Aut vbi hominem istum reperiam? profecto nescio:

[[54]](#footnote-54)Quando illum neque noui, neque conspexi vnquam. Sed

Video non ita procul hinc stantes, nescio

(510) Quos. Ad eos ibo, atque rogabo, vt hominem istum commonstrent mihi.

ACTVS III. SCENA III.

IVDAS, MELCHIAS, TYPHLVS.

Iambici.

ESt vt dixi Melchia. per totum hic rumor est

Dispersus oppidum. Ad te eunti quot mihi

Dixere: in ore est omni populo. Neque quod remedium

Huic malo quaeramus, scio. Adeo haec res consilia

(515) Mihi perturbauit omnia. Mel. Ego quoque quibus

Modis obturari vulgò poterit os, planè nescio.

Iud. Reperiendum tamen, atque excogitandum erit aliquid.

Sed quisnam est ille, quem huc venientem conspicor? videtur nos

Compellaturus. Mel. Hui, quem ego istum hominem esse dicam?

(520) Nescio quid mali animus auguretur mihi. Ty. Satis

[[55]](#footnote-55)Hîc substiti diu. Adoriar illos. Heus boni viri.

Oro vt, quae paucis sum dicturus, audiatis. Mel. Quid

Est? Ty. Cupiam mihi monstrari istum hominem, quem Iesum

Appellant. Id si praestiteritis, magnum me à vobis

(525) Confitebor accepisse beneficium. Iud. Quid cum illo

[[56]](#footnote-56)Negotij est tibi? aut cur visum, aut auditum

Eum expetis? Ty. Nihil profectò mihi esset gratius,

Nihil iucundius, quam illum videre, quem

Ego quouis honore dignum deputo: &

(530) Cui gratias libenter egero. Me. Quamobrem? Ty. Rogas?

Ille mihi aperuit oculos atque caecitatem

Ademit. Iu. Quis tu igitur es? cedo. Ty. Quis? caecus ille, quem

K 3

150 TERENT. CHRIST.

Apud templum sedentem, & mendicantem saepè vos

Conspexisse arbitror. Mel. Tun’ is es? Ty. Is sum. contemplamini

(535) Me, an sim, nec ne. Iud. Videris esse: nihilominus tamen

Te eundem esse ut credamus animum inducere non possumus.

Ty. Desinite obsecro dubitare viri: idem ego ille sum

Mendicus qui, coeli luce carui hactenus.

Quam vt magno gaudio, ac voluptate viderem.

(540) Effecit ille, quem nunc quaero. Mel. Ehem, quo abis?

Manè paulisper, & dic sodes, quo modo visum

Acceperis tuum. Nullisne est vsus pharmacis?

Ty. Nullis planè: tantum lutum, quo ille mihi obleuerat

Oculos, in piscinam eluebam. Atque istuc simul ac fecissem.

(545) Visum accipieham protinus: quaeque anteà

Non videram, conspiciebam omnia. Iud. Mira sunt

Qua commemoras. Ty. Sunt fateor: sed verißima.

Iud. At vbi tibi istum hominem quaerendum existimas?

Ty. Hoc me nescire iamdudum dixi vobis.

(550) Atque ideo orabam vt eum monstraretis mihi.

Sed videor nihil apud vos effecturus: &

Nescio quos huc procul aduentantes conspicor.

Ad illos accedam. Valete. Me. Ah, quid properas? mane.

Ibimus vnà tecum; nam qui sint, me nouisse existimo.

(555) Ty. Eamus igitur illis obuiam.

ACTVS III. SCENA IV.

ISACHAR, AZARIAS, MELCHIAS, IVDAS, TYPHLVS.

Iambici.

AVt me animus fallit, aut hic impostor magnum

Aliquod nobis adferet incommodum. Ille est. qui

Turbas has excitat: & qui, quae certa habuimus hactenus

Incerta, atque infirma vt sint, efficit omnia.

151 TYPHLVS.

(560) Aza. Deus istum seditiosum perdat hominem, ad nos

Vexandos, atque cruciandos natum. Sed Iudam & Melchiam

Huc accedentes video. Isa. Video & ego. Verùm ille tertius

Qui eos comitatur, quis sit nescio,

Eamus illis obuiam, ac compellemus. Viri

(565) Honorandi, saluete. Mel. Salue & tu Isachar.

Hem, tun’ quoque hîc eras Azaria? Aza. Eram. Sed quis

Ille? Ty. Oh, qui sim rogas? An ignoratis me,

Qui omni populo hactenus fui notißimus?

Isa. Ego herclè qui sis planè nescio. Ty. Caecum

(570) Illum atque publicum mendicum apud fores

Templi sedentem, an non vidistis vnquam? Az. Vidimus

Equidem illum. Sed ad quid istud? Ty. Ah, rogas?

Is ego sum. Contemplamini me amabò:

Praeter oculos nihil in me mutatum reperietis.

(575) [[57]](#footnote-57)Isa. Vtinam verum sit, quod praedicas. Sed vnde

Tibi ista profecta est oculorum commutatio?

Vnde visus, quo caruisti hactenus? Ty. Ab homine

[[58]](#footnote-58)Ignoto, quem Iesum appellari audiui saepius.

Quem vtinam mihi contingat videre, & colloqui.

(580) Isa. Quid is fecit tibi? Ty. Frequenter iam dixi,

Et idem, si vultis, dicam denuo. Nam quod pulchrum est

Et profuit, repetere saepius lubet. Oblinebat

Ille mihi oculos, vtque in piscinâ Siloe

Abluerem eos iubebat. Quod simulac fecissem,

(585) Continuo apertis oculis intuebar omnia.

Quid hoc, an non prodigiosum, atque inauditum

Facinus videtur vobis? Ego quidem non nisi diuina ope

Tale quid quenquam efficere posse arbitror.

[[59]](#footnote-59)Iud. Erras mi homo. Non ille talis est, qualem

(590) Tu eum esse existimas. Patrem quidem Deum

K 4

152 TERENT. CHRIST.

Habet in ore, & ab eo se huc missum praedicat,

Sed commentum est merum. Nam si pater illi esset Deus,

[[60]](#footnote-60)Vt gloriatur impudens, nihil die sabbato,

Quo cessandum ab omni opere est nobis,

(595) Sibi moliendum existimaret. Isa. Rectè tu isthaec Iuda.

Nam apud maiores quoque nostros violare sabbatum

Scelus habitum fuit grauißimum. Atque id non

Humanum inuentum est, aut commentum, sed Dei

Praeceptum, cui vt dicto obedientes simus, aequum esse arbitror.

(600) Quod is nequaquam fecit hactenus: Atque ideo Deo,

Non illi, quod tibi contigit, acceptum feres.

Sed dic mihi sodes: quid sentis de illo? Ty. Oh, quid sentiam

Rogas? Propheta magnus, insignisque vir

Mihi videtur: cuius ego virtutem in me

(605) Expertus sum planißime. Aza. Abi hinc, & quaere illum

[[61]](#footnote-61)Si is tibi quaerendus videtur. Ty. Hoc quidem faciam, & eum

Me aliquando inuenturum spero. Isa. Iamne abijt ille?

[[62]](#footnote-62)Et liberè hîc nobis loqui

Quae volumus licet? Enimuero aut animus me fallit,

(610) Aut hîc homo magnam nobis est excitaturus

Tragoediam: cuius conatibus improbis

Nisi resistamus, video miseram huius fabulae

Nobis expectandam esse catastrophen. Mel. Est vt dicis:

Et quò haec res sit euasura metuo. Aza. Idem &

(615) Mihi curae est maximè. Et tamen, si salui esse volumus,

Remedium aduersus hoc malum inueniendum erit

Nobis. Isa. Id equidem effectum reddam sedulò.

Eamus nunc intrò. Vniuersum nostrorum ordinem

In crastinum diem iubebo conuocarier.

(620) In quorum conuentu super hac re consultabimus.

153 TYPHLVS.

Quod quidem, vt opinor, magno eius fiet malo.

Mel. Fiet procul dubio. Atque vbi isthuc acciderit,

Nullus erit, qui non meritò hoc illi euenisse

[[63]](#footnote-63)Sit dicturus. Quin laudabunt conatus nostros, qui eo

(625) Sublato, cunsuluimus nobis. Is. Sic est. praecedo, sequimini.

ACTVS IV. SCENA I.

CLEOPHAS, IGNATIVS.

Iambici.

REuiso quid noster agat Ignatius, vt cum

Eo de hac re confabuler, qua ut nullum hac nocte somnum in

Oculis perceperim, effecit mihi. Plurima

Occurrunt, quae me diuersum trahunt. Magis

(630) Tamen huc inclinat animus, vt ea quae facit

Hic Iesus, diuinâ virtute potius, quam

Ope cacodaemonis fieri, ac praestari existimem.

Reclamant illi ciuitatis nostrae principes,

Et omnibus resistunt viribus. Verùm

(635) Parum, aut nihil potius mihi videntur dicere.

At quisnam iste est, quem huc aduenientem conspicor?

Nisi mihi hallucinantur oculi, Ignatius.

Est. Nihil herclè potuit fieri opportunius

Ig. Bone Deus! quantus ciuitatem impleuit rumor? &

(640) Quam magna inter homines dissentio est? Cl. Propiùs

Ad illum accedam, vt quae loquitur intelligam.

Ig. Quanquam insigne illud factum laudant plurimi,

(Quod equidem summis est celebrandum praeconijs)

Tamen totus Pharisaeorum, atque Scribarum

(645) Ordo id omnibus vituperat, culpat, atque calumniatur

[[64]](#footnote-64)Modis. Cl. Idem illum, quod me, solicitum habet. Sed alloquar.

Hem Ignati, commodè mihi venis obuiam?

K 5

154 TERENT. CHRIST.

Nam ad te ibam. Ig. Et ego ad te. Verùm dic mihi sodes quid tandem

Futurum existimas? Conspirant Pharisaei,

(650) Consiliumque ineunt, atque omnem dant operam, vt hunc Iesum

Dolis fallant, laqueisque irretiant suis.

Cl. In eo viros se praebent strenuos. Neque

Tam religio, quam inuidia, odiumque eos stimulat.

Nam contra illum quod adferunt, ego quidem

(655) Leue, & nullius momenti esse censeo.

Nimirum istud factum esse sabbatho. Hoc solum

Est, quod calumniantur, & in quo disputant.

Et valdè errant, meâ quidem sententiâ,

[[65]](#footnote-65)Qui illum, qui, quamuis festo die, bonum,

(660) Piumque aliquod exequitur opus, culpandum arbitrantur sibi

[[66]](#footnote-66)Ig. Hîc tibi planè assentior, & tamen vereor,

Ne illi, quâ sunt malitiâ, hominem fallacijs

Ac technis circumueniant innocentem. Nam

Huc omne studium, omnem operam, omnesque conatus suos

(665) Conferunt. Cl. Verum dicis. Sed quaenam ista est perversitas,

Aut caecitas potius, vt ab eo sibi metuant,

Qui ipsis consultum vult maximè?

Eum oderint, qui bene monendo, ac consulendo

Salubriter, optimè de illis meritus est hactenus?

(670) Caecus quidem fuit antè hic mendicus; sed oculorum illa erat

[[67]](#footnote-67)Caecitas; mens visum habebat

Suum. Hi verò Pharisaei, cum oculos habeant

Apertos, animum pertinaciâ, atque maleuolentiâ

Excaecatum gerunt. Sed quosdam huc accedentes conspicor.

(675) Pharisaei, & Scribae mihi videntur. Abeamus sodes

Hinc. Nolim mihi tum illis quicquam commercij

Esse. Ig. Ego quoque hoc hominum gens odi peßimè.

155 TYPHLVS.

ACTVS IV. SCENA II.

ISACHAR, IVDAS, SIMEON, ANNA.

Iambici.

[[68]](#footnote-68)DE caeci istius ad nos vocandis

Parentibus, consilium probo: itaque famulo meo id

(680) Dedi negotij, vt accersat eos huc ad nos.

Iud. Bene fecisti: ex illis enim facilè

Intelligemus, quod scire volumus, & de quo

Laboramus. Namque vt quod sentio loquar,

[[69]](#footnote-69)Non arbitror hunc eorum filium esse, qui

(685) Visum se accepisse paßim praedicat.

Sed video illos huc accedentes. Commodè,

Atque adeò in ipso tempore profectò. Hem, viden’?

Isa. Video & seruum meum vna redeuntem. Iu. Hîc eos

Opperiamur. Fiat. Sim. Non de nihilo est, quod Pharisaei [< Pharirisaei]

(690) Et ciuitatis principes,

Ad se nos vocauerint. An. Quae eius rei

Causa sit, probè me intelligere arbitror.

Neque te latet, vt opinor, de quo nobiscum sint

Acturi. Sim. Scio quid dicas: nimirum de filio.

(695) An. Idipsum. Sim. Eam rem, si scire volent, explicabimus

Eis planè, atque apertè, nulla circuitione

Vsi. Sed video ego illos non procul hinc consistentes.

An. Sunt? certè sunt. Accedamus ad eos, ac comiter

Salutemus. Sim. Sic herclè faciendum est nobis.

(700) Saluete viri honorandi. Isa. Saluete & vos. Sed

Nostin’ causam cur te vnà cum vxore ad nos iusserimus

Accersier? Sim. Non. Quanquam quid suspicari

Mihi videor propemodum. Iu. Itane? Sim. Ita. Isa. Dic igitur

Cur vos huc à nobis vocatos arbitremini.

156 TERENT. CHRIST.

(705) [[70]](#footnote-70)Sim. Nisi quid me fallit mens, rumor iste, qui de filio

Nostro per totum est dispersus oppidum,

Vos commouit, ideoque nos accersendos

Existimastis. Isa. Rem tetigisti acu. Sed dicite

Mihi sodes, estne ille vester filius,

(710) Qui caecus natus, nunc apertis videt oculis?

Sim. Idem est. Isa. Mira hercle narras. Quid tu mulier, quem

Eum esse dicis? An. Non alienum, sed meum:

Quem ego ex hoc concepi, & peperi. Isa. Neque verum, neque verisimile

Mihi dicere videmini. Sed vnde haec tam repentina

(715) Illi accidit mutatio? Sim. Hoc quod scimus, vt

Indubitatum, certumque testari possumus:

Nimirum eum esse filium nostrum, & caecum

Fuisse natum: Sed quo pacto, aut per quem visum acceperit,

Ignoramus planißimè.

(720) Hoc ille vobis melius, certiusque dicet, quam

Nos. Neque enim puer est, vt quid acciderit sibi, nesciat.

Vocate eum potius, & nos missos facite.

Ipse loquatur de se quae nouit. Isa. Vbi nunc est

Ille? An. Domi erat modo. Isa. Reuertimini igitur

(725) Istuc, ac dicite ei, vt huc ad nos absque vllâ

Veniat morâ: namque hic illum expectabimus.

Ehem, properate, quid statis. Abierunt nunc quidem

Illi, & veniet is fortasse. At ne nihil omnino

[[71]](#footnote-71)Efficiamus metuo. Loquentem enim illum audiuimus antea,

(730) Neque profectum est quicquam. Idem

Et nunc futurum existimo. Et tamen vt ab hoc

[[72]](#footnote-72)Iesu nobis caueamus, idque in tempore ipsa res

Nos monet. Nam si cessare, aut languere

Coeperimus, hui, quantam fenestram illi ad

157 TYPHLVS.

(735) Audaciam aperuerimus. Quodcunque lubebit,

Licere sibi arbitrabitur, homo sceleratißimus.

Iud. Sic se res habet, vt dicis. Confidentia,

Atque improbitas eius nobis satis, superque

Nota est omnibus. At eccum huc aduenientem, quem

(740) Vocari iußimus. Isa. Video. Hui tam citò?

ACTVS IV. SCENA III.

TYPHLVS, ISACHAR, IVDAS.

Iambici.

QVantum mihi negotij facessunt hi

Pharisaei. Quando semel ijs apertè rem

Omnem commemoraui, quid est quod me reuocant?

An nunc negaturum me, quod dixi antè, existimant?

(745) Prohibeat hoc Deus. Sed video eos

Hic stantes. Accedam. Eho siccine me reuocandum

Putastis, quem parum amicè hesterno reiecistis

Die? Isa. Ita visum fuit nobis. Nunc serio

Ad ea, quae percontabimur, fac vt respondeas.

(750) Quid ille fecit, aut quomodo oculos tibi

Aperuit? Ty. Vah, ridiculum. Heri satis dilucide

Vobis commemoraui omnia. Non necesse igitur

Esse puto, vt eâdem hîc narrem denuò. Nihil

Enim vobis à me requirendum arbitror amplius.

(755) Si sincero animo percontamini, ea quae

Dixi sufficere debent vobis. Sin aliud

Est, quod vos mouet, eandem cantionem

Vt recantem, haud facilè me induci patiar,

Quod si rem ob id inquiritis exactius, vt eius

(760) Disciplinam sequamini, per quem Deus

[[73]](#footnote-73)Tanta operatur, & cuius ego virtutem in me

158 TERENT. CHRIST.

Sum expertus, laudo. Sed aliud est quod vos stimulat.

[[74]](#footnote-74)Isa. Apage sis. Quid hic vult mendicus sibi?

Tu cum homo sis improbus, atque scelestus; istius

(765) Scelerati esto discipulus. Nos talem detestamur

Magistrum, vtpote Mosis discipuli: cum quo Iesus iste

Nequaquam est conferendus. Mosen quondam cum Deo

Locutum certo scimus. Itaque quicquid ab

Illo nobis est praescriptum, religiose

(770) Obseruandum censemus. Istum autem alterum

Vt audiamus, minimè nobis expedit:

[[75]](#footnote-75)Neque est necesse: cùm vnde profectus sit, planè

Ignoremus. Ty. Diuinam suam potentiam

Satis, superque tum in me, tum in alijs multis

(775) Saepè ostendit. Nihilominus tamen vos etiamnunc ei

Aures occluditis. Quin quod piè factum est, vti

[[76]](#footnote-76)Malefactum calumniamini. Sed est quod vos rogem, an

Deum hominis improbi vota, aut preces exaudire

Putatis! Id quidem nemo mihi facilè persuaserit.

(780) Verum qui ipsum religiosè, ac piè colit,

Eiusque praeceptis paret, eum audit, vt ego

Quidem arbitror. Quod si Deus

Per hunc Iesum caecitatem mihi ademit,

Quanquam diuinae totum hoc acceptum ferri

(785) [[77]](#footnote-77)Debet munificentiae, tamen Deo

Gratus, & amicus sit oportet, quo ministro

Tam insigne beneficium praestitit mihi.

Neque enim vulgare, quod in me factum esse videtis, miraculum

Est. Prodigia quidem multa olim maioribus

(790) [[78]](#footnote-78)Nostris spectanda exhibuit Deus:

At non per improbos, sed sanctos, ac pios viros.

Verùm quis obsecro fuit

159 TYPHLVS.

Vnquam, qui homini à natiuitate caeco

Aperuit oculos? & depulsâ perpetuâ

(795) Nocte, lucem infudit? quod nisi hic

[[79]](#footnote-79)Iesus profectus esset à Deo, nisi

Diuina virtus illi adesset, nihil profectò

Posset istiusmodi. Dei

Enim ope, non humanâ hoc mihi praestitum est industriâ. Iud. Ah,

(800) Tace impudens. Tu qui in peccatis natus es

Totus, quique homo vilißimus es, atque omnium

[[80]](#footnote-80)Rerum imperitus, nos docebis? O facinus

Indignum! In malam hinc abi crucem

Furcifer. Nae tu haec magno tuo malo

(805) Dixisse scies propediem. Ty. Nihil ego vestras minas moror.

ACTVS IV. SCENA IV.

ISACHAR, IVDAS.

Iambici.

DEum immortalem! quanta est in ijs animi obfirmati

[[81]](#footnote-81)Pertinacia, quos noua haec superstitio,

Atque haeresis corripuit. Iud. Id herclè quotidiana nos

Abundè docet experientia. Nonne videmus homines.

(810) Simulac huic impostori auscultare coeperint,

[[82]](#footnote-82)Ira mutari, vt non cognoscas eosdem esse?

Isa. Tales ego noui plurimos.

[[83]](#footnote-83)Et plures erunt breui, nisi

Cohibeamus, atque adeò planè tollamus, &

(815) Radicitus extirpemus pestiferum hoc hominum genus, à quibus

Nisi nobis cauerimus, certum exitium vniuerso

Nostro est oriturum ordini. Iu. Vere isthaec à te dicta sunt

Isachar: & quo hac res nobis euasura sit,

160 TERENT. CHRIST.

Nimis vereor. Isa. Agedum, malo

(820) Nodo malus nobis quaerendus erit cuneus.

Idque vt tandem faciamus, ipsa res, ac tempus nos monet.

Nam nimia nostra erga illos indulgentia hoc

[[84]](#footnote-84)Nobis peperit incommodum: Itaque peßimè

Eo pacto in rempublicam consuluimus,

(825) Qui tam leni animo nos esse ostendimus

Hactenus. Nunc itaque expergiscamur, &

Quod antè lenitate est commissum, seueritate

In posterum compensemus. Nam improbis

Hominis huius seditiosi conatibus

(830) Vt obsistamus, omninò est necesse. Idque

Adeò quam fieri poterit ocyßimè. Deteriores enim

Omnes sumus licentiâ.

Quam nisi ei, eiusque discipulis adimamus, quicquid illis in

Mentem veniet, volent: neque

(835) Id prauum, an rectum, aequum, au iniquum sit cogitabunt.

Quodcunque lubuerit, sibi licere existimabunt

Homines nequißimi. Iud. Est vt dicis Isachar.

Quapropter dum licet, atque consulendi tempus est,

Perniciosißimum huius cohibeamus

(840) Inceptum: vlciscamur eum, qui exitium nobis

Molitur omnibus. Atque adeò perdamus

Totum illum sceleratorum, atque impiorum hominum gregem.

[[85]](#footnote-85)Isa. Ita fiet. neque enim conquiescam vnquam, neque desinam

Donec hoc perfecero. Iud. Eho, laudo: isthuc tene.

(845) Isa. Ego, quod in illos me facere dignum est inuenero,

Intrò nunc concedamus. Iud. Vbi voles, I prae, sequor.

161 TYPHLVS.

ACTVS V. SCENA I.

IGNATIVS, CLEOPHAS.

Iambici.

O Homines peruersos, ac pertinaces! Cùm

Tam multis miraculis, & prodigijs

[[86]](#footnote-86)Iesus hic Deum sibi propicium, atque adiutorem

(850) Esse manifestò declarauerit: nihilominus

Tamen totus Pharisaeorum & Scribarum

Ordo insontem, atque hominem pium omnibus

Insectatur modis. Ah, itane fieri oportet? Quid

Tibi videtur Cleopha? Cl. Dicam hîc liberè,

(855) Quoniam tutò licet, & soli sumus. Ego & ea

Quae alijs antè, & potißimum quod nunc huic praestitit

Caeco, non nisi diuino auxilio eum fecisse iamdudum

Persuasi mihi. Quis enim homo tale quid

Effecit vnquam? Ig. Nemo certè. Quare moliantur quod

(860) Volent calumniatores isti improbi,

Nihil tamen inuenient in eo, quod culpare aut reprehendere

Iure queant. Nugae sunt, & friuola, ac planè

Absurda, quae adferunt. Quoniam factum tam praeclarum,

Atque insigne inficiari non possunt, ex sabbato

(865) Violato sibi sumunt calumniam. Sed audistin’

Quantâ confidentiâ ijs se opposuerit ille, cui

Iesus aperuit oculos? Cl. Non, sed narra obsecro:

Nam audire gestio. Ig. Non solum apertè apud

Ipsos confessus est, à nullo se nisi à

(870) Iesu hoc accepisse beneficium, sed seuerâ

Insuper oratione intrepide, quicquid ab

Eis obijciebatur confutauit. Cl. Oh, quid audio?

Ig. Planèque illis os obturauit. Cl. Benè, ita me

Deus amet, factum, gaudeo. Ig. Quo res euaserit

L

162 TERENT. CHRIST.

(875) Audi. Cùm veritate conuicti, nihil

Haberent, quod responderent, mendicitatem homini

Obijciebant suam. Cl. Ridiculum. Ig. Sceleratum etiam eum

[[87]](#footnote-87)Esse dicebent, & in peccatis natum.

Praeterea indoctum, atque omnium rerum imperitum. Vt in

(880) Pauca conferam, pudore tandem affecti,

[[88]](#footnote-88)Iraque concitati, illiberaliter

Eum reiecerunt, dira minantes. Cl. O impium

Hominum genus! At quis est, quem huc accedentem conspicor?

Ig. Vbi? Cl. In vltimâ isthac plateâ. Ig. Video. Sed quem eum

(885) Esse arbitraris? Cl. Eundem de quo hic loquimur. Ig. Is

Est certè, nihil potuit accidere opportunius.

Appellabimus eum, vbi propius accesserit.

ACTVS V. SCENA II.

TYPHLVS, CLEOPHAS, IGNATIVS.

Iambici.

AH, quàm me illi Pharisaei reiecerunt contumaciter?

Quàm atrocia sunt minati? Verùm parui ego

(890) Minas illorum facio. Cl. Audin’ quid dicat? Ig. Propemodum.

Taceamus, vt audiamus caetera. Ty. Ex sua quidem

Synagogâ me eiecerunt, quid tum? à Deo

Me non reiectum existimo, qui tantum beneficium

Praestitit mihi. Cl. Nunc planè quae loquitur audio.

(895) Ty. Sed quinam sunt isti? Non praeuideram

Eos. Compellabo: nam non omninò ignoti sunt mihi:

Quando antè cum illis sum locutus. Saluete

Viri. Ig. Salue & tu. Sed quo pacto tibi res succeßit

Cum Pharisaeis? de eo enim adueniens videbaris

163 TYPHLVS.

(900) Dicere aliquid. Ty. Facessant Pharisaei & Scribae, impium

Hominum genus. Aliud nunc ago. Cl. Quid sodes? Ty. Quaerendus

Mihi est Iesus iste, quem inuenire non potui hactenus.

Dicite mihi obsecro, vidistisne eum vspiam?

Aut si scitis, vbi sit, oro vt monstretis mihi.

(905) Nam nihil malim, quàm eum videre. Neque videre

Solum, sed pro tam insigni erga me beneficio

Gratias illi agere, & adorare insuper.

Ig. Amice, gaudeo non solum corporis,

Sed mentis insuper tibi apertos esse oculos.

(910) Namque hoc ex oratione tuâ mihi deprehendere

Videor: quae vt cuiusque est animus, declarat maximè.

Ty. Quid vobis dicam viri: Non solùm visum accepi,

Sed totum me intus commutatum sentio.

Cl. O hominem felicißimum! Ty. Sed dicite

(915) Amabò, vbi me Iesum istum inuenturum arbitramini?

Abunde nunc quidem sum foelix: at tum demum longè me

Putabo felicißimum.

Vbi conspiciendi, & adorandi illius mihi

Data erit copia. Agitedum, adiuuate me obsecro, &

(920) Per totum eum quaeramus oppidum. Ig. Quanquam est

Quòd agam domi, tamen libenter tibi meâ

Subueniam operâ. Cl. Ego quoque vnà eo:

Et spero nos eum inuenturos alicubi.

ACTVS V. SCENA III.

IESVS, IOANNES, PETRVS.

Iambici.

QVanta, & quam pertinax Pharisaeorum sit contumacia,

(925) Quantaque impietas, audiuistis modo. Sed ille laudandus

L 2

164 TERENT. CHRIST.

Est, & dignus eo, quod consequutus est,

Beneficio: qui diuinam in se gratiam

Agnoscens, impijs illis confidenter se opposuit

Calumniatoribus. A quibus etiam si est reiectus,

(930) Deum tamen propicium habet sibi. Et ex commercio, ac

Communione hominum improborum si quis eijcitur,

Non ignominia afficitur, sed laudem potius

Consequitur. Nam vt bonis probari, ita malis displicere

Laudabile est. & quem impij oderunt, Deo charus

(935) Est. Itaque gratiam hominum contemnendam existimate,

Et adnitimini, vti diuina vobis

Opituletur benignitas: cuius subsidio quaslibet

Maleuolorum hominum molitiones, conatusque

Declinabitis facillime. Ioa. Verißimum

(940) Esse illud, quod dicis magister, saepius

Re ipsâ experti sumus. Sed nescio quos huc

Venire conspicor. Pet. Inter illos est, nisi

Fallor, cui tu oculos aperuisti Domine.

Et de quo hic nobiscum es locutus. Ies. Is

(945) Est ipsus. Subsistamus paulisper, eumque opperiamus

Accedentem, Nam me quaerit, meque sibi dari expetit.

ACTVS V. SCENA IIII.

TYPHLVS, CLEOPHAS, IESVS, MELCHIAS.

Iambici.

QVid isthuc esse dicemus, quod cùm totum oppidum

Perambulauerimus, nusquam illum inuenerimus tamen.

Cl. Aliàs quidem ille mihi saepè obuiam venit:

165 TYPHLVS.

(950) Atque ideo cur idem nunc non sit factum, vehementer

Miror. Sed quinam isti sunt, quos non ita procul

Hinc consistentes video? Oh, amice, gaude. habes

Hominem, quem quaeris. Probè eum, eiusque discipulos

Noui. Ty. Vtinam verum sit quod praedicas. Cl. De eo

(955) Quidem haud dubium est mihi. Ty. Quid igitur cessas? Hem, rape

Me ad eum sodes: nam nullus est, quem aequè conspexero

Lubens. Cl. Agedum, ad illum rectâ te ducimus viâ:

Sequere. Ty. Sequor. Sed hoc primum dic sodes, quis

Eorum sit, qui oculos aperuit mihi? quo tanti in me

(960) Collati beneficij auctorem cognoscam, &, vt

Aequum est venerer. Cl. Eum ego tibi monstrabo, vbi

Propius accesserimus. Ies. Ad nos huc properat. Obuiam

[[89]](#footnote-89)Illi procedamus. Cl. Ipse huc se conuertit.

Ty. Dic, inquam, quis sit, quem quaero? Cl. Quietus vt

(965) [[90]](#footnote-90)Sis oro, iam iam scies. Ies. Eho, accede propius

Huc ad me ô bone: est quod te rogem.

Ty. En adsum, & lubens quidem. Ie. Credisne in filium

Dei? Ty. Credo vir reuerende. Sed eum nondum

Noui: itaque rogo, vt quis is sit, commonstres mihi.

(970) [[91]](#footnote-91)Ies. Quem videre optasti, & quem quaesiuisti,

Et qui nunc loquitur tecum, ipse est, qui tibi oculos

Aperuit, & in quem credere

Te oportet. Ty, Credo, credo mi Domine, teque Dei filium

[[92]](#footnote-92)Esse, ad genua tibi supplex accidens, confiteor, &

(975) Agnosco lubens. Eho siccine te tandem

Reperi, quem per totam vrbem quaesiui hactenus?

[[93]](#footnote-93)Oh, diuine vir, fili Dei, mearum

Omnium voluptatum inuentor,

Atque auctor: quibus ego te nunc laudibus efferam?

L 3

166 TERENT. CHRIST.

(980) Nescio certè. Vides in quibus sim gaudijs. Vides

Oculos planè esse apertos mihi. Nulla mihi res

[[94]](#footnote-94)Poterit tanta interuenire posthac, vt

Aegritudinem pariat. Ies. Benè facis, qui beneficij

Accepti memor, te gratum praebes. At surge

(985) Iam, & vide ut affectibus moderêre. Nam vt virum

Decet fortem, res aduersas aequo pati

Animo, ita Deo nihil displicet magis, quàm si

Qui dulci fortuna ebrias, se immoderatè efferat.

Ty. Credo mi Domine. Sed vt ignoscas obsecro.

(990) Prae gaudio neque quid facio, neque quid loquor scio.

Ies. Humanum istud quidem, cùm non vulgare sit,

Per me tibi quod contigit.

Ego, qui lux sum mundi, huc ad vos veni, non aliam

Obcausam, nisi vt inuertantur rerum vices:

(995) [[95]](#footnote-95)Vtque proditâ, per lucem Euangelicam, falsâ

Fucatae religionis specie, qui antè non

Videbant, nunc videant: & qui vident, visum

[[96]](#footnote-96)Perdant suum. Caecus quidem corpore fuit

Hic: sed animi caecitas, qua hoc tempore

(1000) Correpti sunt plurimi, vitium est multò grauius

Mel. Ohe, quid ais? Num & ego, & nostri ordinis homines

Caeci sumus? Ies. Si caecitatem mentis

Agnosceretis, remedium vestro morbo facilè

[[97]](#footnote-97)Reperiri posset. Nunc quando à vitio illo vos

(1005) Alienos, & multò alijs sapientiores

Esse creditis, nullo modo sanari

Potestis. Hic cùm caecus esset, corporis

Vitium agnouit, & propterea lucem est consequutus.

Hominum vulgus, in erroribus

(1010) Vobiscum versans, conspectis miraculis, meisque

167 TYPHLVS

Auditis sermonibus, Euangelicae veritatis

Lucem, amota mentis caligine, cupidè

Amplectuntur. Vos autem cognitione legis turgidi

Atque arrogantes; cum oppugnatis legis auctorem,

Plane estis caeci, totâque erratis viâ.

[[98]](#footnote-98)Populus citius visum accipit, quia facile

Induci potest, vt se minus

Perspicacem esse fateatur,

Erroremque agnoscat suum. Atque ideo quae in illis est

Caligo, ruditas potius est appellanda,

Quàm malitia. Caeterum vos, qui quouis caeco

[[99]](#footnote-99)Caeciores estis, & nihilominus doctores

Plebis esse vultis, id est caecorum duces,

Adeo caecutitis, vt qui vobis remedium

Adhibere paret, nihil agat. Nam & ipsi lucem aspernamini,

Falsâque specie sanctimoniae

Alios seducitis: non hominum consulentes

Saluti, sed vobis prospicientes potißimùm.

[[100]](#footnote-100)Mel. Vah, quod ante dixi saepius,

Idem nunc dico denuò. Homo es ad maledicendum, &

Conuitiandum natus. Sed parùm feliciter,

Vt auguror, haec tibi caedet improbitas. Apage, tuae

[[101]](#footnote-101)Virulentae orationis

Iamdudum me cepit satietas. Ies. Abijt ille: neque

Mirum: nam quae ex me audiuit, ingrata illi fuere omnia.

Ty. Mi Domine, abeant qui volent. Ego si me recipere

[[102]](#footnote-102)Digneris, tibi, tuisque me lubenter

Addixero: neque à te vnquam recessero. Ie. Euge, bene facis,

Laudo. Sequere. Ty. Sequor, ac lubenter herculè.

Vos interim spectatores valete, & mecum plaudite.

/back/

FINIS.

L 4.

1. *In margine* Troch. 2 [↑](#footnote-ref-1)
2. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-2)
3. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-3)
4. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-4)
5. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-5)
6. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-6)
7. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-7)
8. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-8)
9. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-9)
10. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-10)
11. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-11)
12. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-12)
13. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-13)
14. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-14)
15. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-15)
16. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-16)
17. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-17)
18. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-18)
19. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-19)
20. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-20)
21. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-21)
22. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-22)
23. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-23)
24. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-24)
25. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-25)
26. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-26)
27. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-27)
28. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-28)
29. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-29)
30. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-30)
31. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-31)
32. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-32)
33. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-33)
34. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-34)
35. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-35)
36. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-36)
37. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-37)
38. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-38)
39. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-39)
40. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-40)
41. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-41)
42. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-42)
43. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-43)
44. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-44)
45. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-45)
46. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-46)
47. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-47)
48. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-48)
49. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-49)
50. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-50)
51. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-51)
52. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-52)
53. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-53)
54. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-54)
55. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-55)
56. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-56)
57. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-57)
58. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-58)
59. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-59)
60. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-60)
61. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-61)
62. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-62)
63. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-63)
64. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-64)
65. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-65)
66. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-66)
67. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-67)
68. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-68)
69. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-69)
70. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-70)
71. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-71)
72. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-72)
73. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-73)
74. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-74)
75. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-75)
76. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-76)
77. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-77)
78. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-78)
79. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-79)
80. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-80)
81. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-81)
82. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-82)
83. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-83)
84. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-84)
85. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-85)
86. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-86)
87. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-87)
88. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-88)
89. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-89)
90. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-90)
91. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-91)
92. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-92)
93. *In margine* Troch.2. [↑](#footnote-ref-93)
94. *In margine* Troch. 3. [↑](#footnote-ref-94)
95. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-95)
96. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-96)
97. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-97)
98. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-98)
99. *In margine* Troch. 2. [↑](#footnote-ref-99)
100. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-100)
101. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-101)
102. *In margine* Troch. [↑](#footnote-ref-102)